Kit d’options Turbo

Guide d’installation



E-mu Systems, Inc.

E-mu PN: FI577 Rév. A

Kit d’options ESI Turbo

pour l’échantillonneur ESI - Modèle 6215

Guide d’installation

Ce kit met à niveau un ESI standard avec l’option « Turbo ». L’option Turbo ajoute plusieurs nouvelles fonctionnalités matérielles, notamment :

- **Deux processeurs d’effets numériques stéréo pour la réverbération, le retard et les effets de chorus.**
- **Six sorties audio supplémentaires.**
- **Entrée et sortie numériques S/PDIF pour transférer l’audio entièrement dans le domaine numérique.**

© 1996-1997 E-mu Systems, Inc.
Tous droits réservés

Siège mondial d’E-mu
E-mu Systems, Inc., États-Unis
660015 de la C.P.
Scotts Valley, CA États-Unis
95067-0015
Téléphone : (408) 438-1921
Télécopieur :(408) 438-8612

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L’utilisation dans des pays autres que les États-Unis peut nécessiter l’utilisation d’un cordon de ligne ou d’une fiche de fixation différent, ou les deux. Pour réduire le risque d’incendie ou de choc électrique, confiez l’entretien à du personnel de service qualifié. Pour réduire les risques d’incendie ou de choc électrique, n’exposez pas ce produit à la pluie ou à l’humidité.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique, réduisant ainsi le risque de choc électrique. Ce produit est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances locaux.

Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié ou d'un personnel de service si vous avez des doutes quant à savoir si le produit est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec ce produit. S'il ne convient pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENT: Étant donné que l'intérieur de l'ESI contient des tensions potentiellement mortelles, cette modification doit être effectuée par le personnel de service autorisé UNIQUEMENT!

Ces instructions ne sont pas fournies à titre de garantie contre une mauvaise installation. En cas de doute, contactez le service à la clientèle D'E-mu au : (408) 438-1921.

Outils nécessaires :

Tournevis cruciforme #1

Kit 6215 Contenu:

(1) Ces instructions d'installation
(1) Jeu de ROM ESI version 3.00
(1) Outil de retrait de circuit intégré à montage en surface budgétaire
(1) Carte d'option Turbo
(1) Assemblage de câbles rubans
(1) Câble de prise casque
(1) Câble séparateur stéréo
(2) Disquettes audio de 3,5 pouces
(2) Vis 4-40 x 1/4'

PRUDENCE

Si l'ESI modèle 6215 est monté en rack, un rack standard à cadre ouvert de 19 pouces doit être utilisé.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE L'UTILISATEUR

1. L'ESI doit être maintenu propre et exempt de poussière. Essuyez périodiquement l'appareil avec un chiffon propre et non pelucheux. N'utilisez pas de solvants ou de nettoyants.
2. Il n'y a pas d'exigences de lubrification ou de réglage de l'utilisateur.
3. Confiez tous les autres services au personnel de service qualifié.

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE POUR LES PERSONNES

AVERTISSEMENT; Lors de l'utilisation de produits électriques, les précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'ESI.
2. Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsque les ESIi sont utilisés près d'enfants.
3. N'utilisez pas l'ESI près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, dans un sous-sol humide, sur un bar humide ou près ou dans une piscine.
4. L'ESI doit être situé de manière à ce que son emplacement ou sa position ne s'interface pas avec sa ventilation adéquate.
5. L'ESI doit être situé loin des sources de chaleur telles que les radiateurs, les registres de chaleur, les foyers, les poêles ou les fours.
6. L'ESI ne doit être connecté qu'à une alimentation du type décrit dans le mode d'emploi et tel qu'indiqué sur le produit.
7. Il faut veiller à ce que les objets ne tombent pas et que les liquides ne soient pas écrasés dans l'enceinte de l'ESI par des ouvertures.
8. Cet ESI peut être équipé d'une fiche de ligne polarisée (une lame plus large que l'autre). Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer cette fiche dans la prise, n'allez pas à l'encontre de l'objectif de sécurité de la fiche. Contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète.
9. Le cordon d'alimentation de l'ESI doit être débranché de la prise lorsqu'il est laissé inutilisé pendant une longue période.
10. Ce produit, en combinaison avec un amplificateur et des écouteurs et haut-parleurs, peut être capable de produire des niveaux sonores qui pourraient causer une perte auditive permanente. Ne pas opérer pendant une longue période de temps à un niveau de volume élevé ou à un niveau inconfortable. Si vous ressentez une perte auditive ou des bourdonnements dans les oreilles, consultez un audiologiste.
11. Le produit doit être entretenu par du personnel de service qualifié lorsque: A. Le cordon d'alimentation a été endommagé ; ou
    B. Des objets sont tombés ou du liquide a été renversé dans le produit; ou
    C. Le produit a été exposé à la pluie; ou
    D. Le produit a été abandonné ou le boîtier endommagé; ou
    E. L'ESI ne fonctionne pas normalement et présente un changement marqué de performance.
12. Tous les services doivent être dirigés vers du personnel de service qualifié.

ENREGISTREZ CES INSTRUCTIONS

BROUILLAGE RADIO ET TÉLÉVISION

L'équipement décrit dans ce manuel génère et utilise de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé correctement - c'est-à-dire en stricte conformité avec nos instructions - il peut provoquer des interférences avec la réception de la radio et de la télévision.

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un dispositif informatique de classe A conformément aux spécifications de la sous-partie J de la partie 15 des règles de la FCC. Ces règles sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre une telle interférence dans une installation résidentielle. Cependant, il n'y a

aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière, surtout si une antenne de télévision « oreille de lapin » est utilisée.

Si l'ESI provoque des interférences à la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez essayer de corriger les interférences en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Tournez l'antenne de télévision ou de radio jusqu'à ce que les interférences cessent.
- Déplacez l'ESI d'un côté ou de l'autre de la télévision ou de la radio.
- Éloignez l'ESI de la télévision ou de la radio.
- Branchez l'ESI sur une prise sur un circuit différent de celui du téléviseur ou de la radio.
- Envisagez d'installer une antenne de toit avec une entrée coaxiale entre la théantenne et le téléviseur.

garantie PEUT ÊTRE ANNULÉE SI DES DOMMAGES SONT CAUSÉS PAR
MAUVAISE INSTALLATION, INAPPROPRIÉE OU INADÉQUATE
ENTRETIEN, ACCIDENT, ABUS, MAUVAISE UTILISATION,
MODIFICATION, RÉPARATIONS NON AUTORISÉES, ALTÉRATION OU NON-RESPECT DES PROCÉDURES DÉCRITES DANS CE GUIDE D'INSTALLATION.

FONDATION

Cette procédure exige que vous vous « mettez à la terre » périodiquement en touchant un objet mis à la terre, tel qu'une conduite d'eau ou une pièce d'équipement mise à la terre. La mise à la terre de vous-même élimine toute électricité statique stockée dans votre corps qui peut endommager les puces de mémoire sensibles. Lorsqu'on vous demande de vous « mettre à la terre », il vous suffit d'atteindre et de toucher le métal mis à la terre. Ne traversez pas la pièce ou un tapis, car cela ira à l'encontre de l'objectif de la mise à la terre.

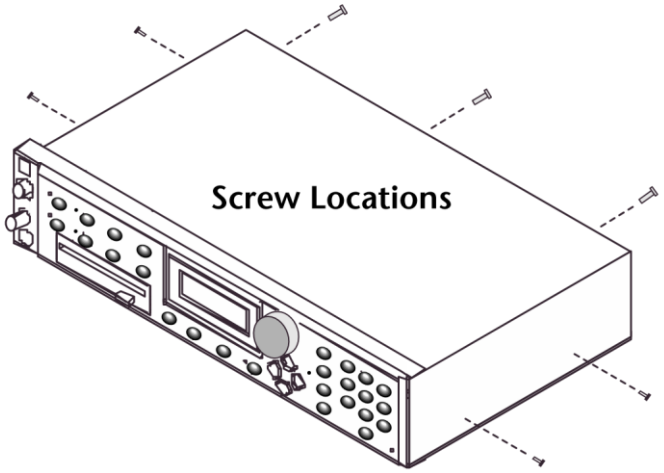
Avant de commencer, trouvez un endroit propre et bien éclairé pour travailler.

DÉBRANCHEZ LE CORDON AC AVANT DE FAIRE TOUT TRAVAIL!

RETIREZ LE CAPOT SUPÉRIEUR

Pour accéder à l'intérieur de l'appareil, le panneau supérieur doit d'abord être retiré. Le panneau supérieur est fixé au châssis principal avec sept (7) vis. Il y a trois vis à l'arrière de l'unité et deux de chaque côté. Lorsque toutes les vis sont retirées, faites glisser le dessus métallique vers l'arrière et soulevez et retirez l'unité exposant la carte de circuit imprimé principale. Mettez le couvercle supérieur de côté dans un endroit sûr et mettez les vis dans une tasse pour qu'elles ne se perdent pas. L'alimentation peut être recouverte d'une boîte métallique. N'enlevez pas ce couvercle métallique!

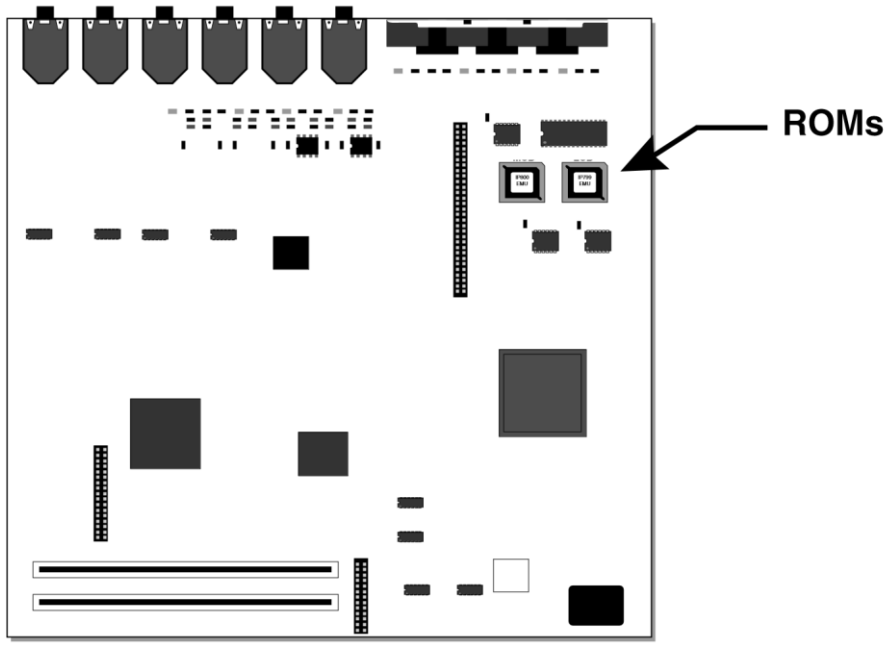
FIG. 1



SUPPRIMER LES ANCIENNES ROMS

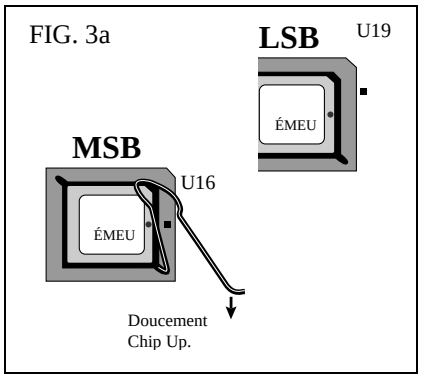
Les ROM du système d'exploitation sont situées sur le côté droit, vers l'arrière, sur la carte principale, comme le montre l'illustration suivante (FIG. 2).

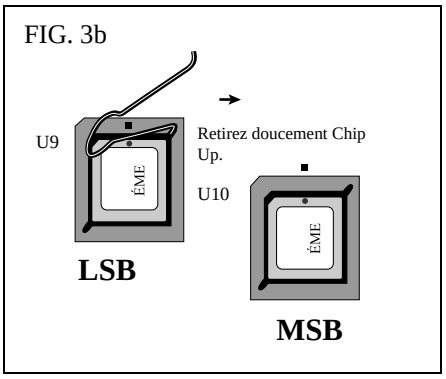
FIG. 2



L'emplacement exact de la ROM sur votre carte peut être différent en fonction de l'unité que vous possédez. Les ROM sont toutes dans le même voisinage sur la carte principale.

Retirer les anciennes ROM est un peu délicat car les prises IC sont fragiles et peuvent être facilement endommagées. Notez qu'il y a un emplacement dans chacun des coins diagonals des sockets ROM. Ces emplacements permettent à l'outil de retrait de passer sous la ROM afin de la retirer.



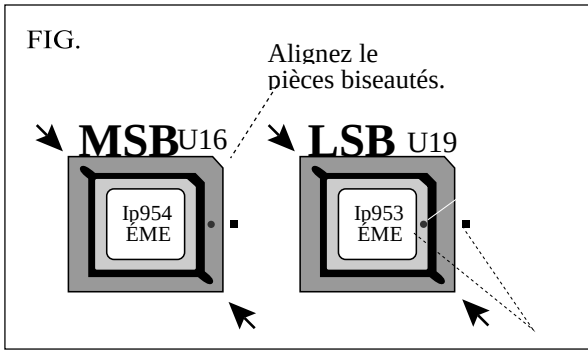


Il existe deux versions de la carte principale ESI. Les illustrations ci-dessus montrent l'étiquetage et l'orientation de la ROM pour les deux versions.

Retirez une ROM en insérant l'outil de suppression de budget fourni avec ce kit dans l'une des fentes d'angle et en l'insérant doucement. **NE LE FORCEZ PAS!** Si ça bouge juste un peu, c'est bien. Déplacez le crochet de l'autre côté et répétez la procédure. Allez d'un coin à l'autre, jusqu'à ce que la ROM sorte. Supprimez les deux ROM.

INSTALLER LES NOUVELLES ROMS

Mettez-vous à la terre en touchant un objet mis à la terre, puis supprimez la version 3.0 ROM de leur sac antistatique. Notez que les ROM sont marquées IP954 (M) et IP953 (L). IP954 est installé à l'emplacement MSB (U16 comme indiqué dans la FIG. 3a, U10 comme indiqué dans la FIG. 3b) et IP953 est installé à l'emplacement LSB (U19 comme indiqué dans la FIG. 3a, U9 comme illustré dans la FIG. 3b). Reportez-vous à la FIG. 4 ci-dessous pour connaître l'orientation correcte de la ROM dans la prise IC. Les coins des ROM sont saisis d'une petite tache plate sur un coin pour montrer l'orientation correcte. Placez la ROM sur la prise appropriée dans la bonne orientation et appuyez simplement dessus directement dans la prise. Facile.



TEST DE MISE

Alignez le point sur le IC avec le blanc carré sur le tableau

Testez l'ESI pour vous assurer que l'installation a réussi. Remplacez le capot supérieur (vous n'avez pas besoin de remplacer les vis, il suffit de le régler sur l'appareil). Connectez l'alimentation CA et allumez l'interrupteur d'alimentation. L'appareil doit s'allumer normalement. Félicitations! Si l'appareil ne s'allume pas normalement, reportez-vous à la section suivante pour obtenir des suggestions sur ce qu'il faut faire. Si l'appareil s'allume correctement, éteignez et débranchez l'appareil, retirez à nouveau le capot supérieur, puis passez à l'étape suivante pour « Remplacer le câble du casque ».
Attention : *Assurez-vous que l'appareil est débranché. Si l'alimentation de cet ESI n'est pas enfermée dans un boîtier d'alimentation, veillez à ne pas toucher l'alimentation qui peut provoquer un choc électrique.*

L'UNITÉ NE DÉMARRE PAS?

- Vérifiez que les ROM sont installées à leur emplacement approprié.
- Essayez de retirer les ROM, puis vérifiez la rectitude de toutes les broches. Réinstallez les ROM à leur emplacement approprié.
- Essayez de remplacer les anciennes ROMS.
- Toujours pas de botte? Appelez le service à la clientèle e-mu au (408) 438-1921 Les heures d'assistance téléphonique sont de 8h00 à 17h00 PST, du lundi au vendredi. Ou contactez E-mu UK au +44 (0) 131-653-6556.

REMPLACEZ LE CÂBLE DU CASQUE (HEADPHONE CABLE).

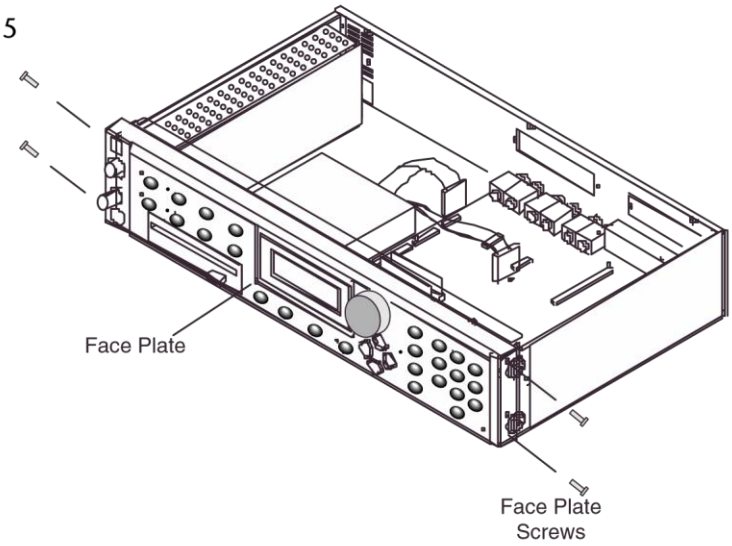
Vous devez remplacer le câble connecté aux broches inférieures sur la plaque frontale de l'appareil par le nouveau câble fourni avec votre kit.

Si votre appareil ESI est éventuré et qu'il est ésableable de boîtier métallique recouvrant le bloc d'alimentation, vous devez retirer le panneau avant de l'appareil pour accéder au connecteur du câble audio du casque. Reportez-vous à la FIG. 5 et aux instructions suivantes.

Si votre ESI a une alimentation exposée, vous n'avez pas besoin de retirer le panneau avant pour remplacer le câble audio du casque. Dans ce cas, ignorez les étapes 1 à 3 et 7 à 9. **Ne faites que les étapes 4 à 6.**

Remarque : *Si votre unité ESI n'est pas équipée d'un boîtier métallique entourant le bloc d'alimentation, ignorez les étapes 1 à 3 et passez à l'étape 4. Vous n'avez pas besoin de retirer le panneau avant de l'appareil pour remplacer le câble audio.*

FIG. 5



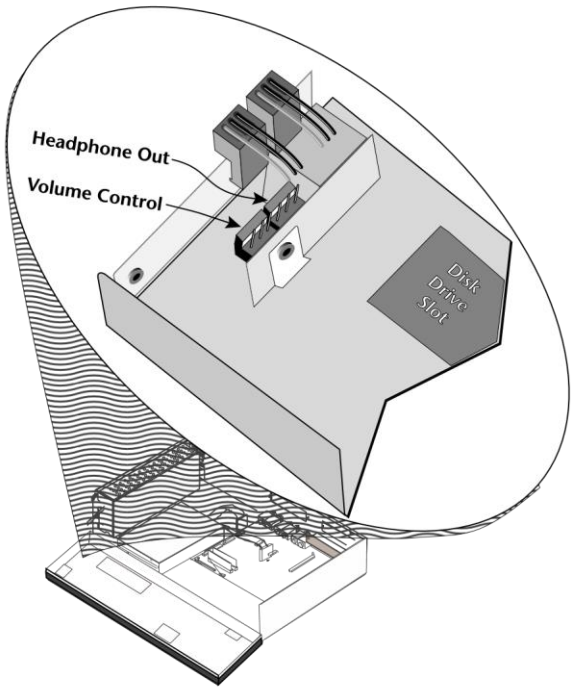
1. **Retirez les vis** qui maintiennent la plaque avant de l'unité comme indiqué dans l'illustration suivante.
2. **Retirez le connecteur du câble ruban** situé au centre du panneau avant de la carte principale.
3. **Faites glisser doucement le panneau avant de** l'appareil et posez-le pour exposer l'intérieur du panneau. Le bouton d'alimentation peut s'éteindre de l'appareil lorsque vous tirez sur le panneau avant. Mettez-le de côté dans un endroit sûr (peut-être dans la tasse avec les vis).
4. **Retirez le câble audio du casque** du connecteur situé à l'avant. assiette. Le câble audio du casque est l'un des deux câbles inférieurs connectés sur le côté inférieur gauche de la plaque frontale (voir FIG. 6).

Remarque: *Le connecteur du câble audio du casque est enfoncé pour se connecter dans la bonne orientation.*

5. **Déconnectez l'autre extrémité du câble audio du casque existant** du connecteur de la carte principale et réservez.
6. **Localisez le câble audio casque plus** long fourni avec ce kit Turbo Option.
7. **Connectez une extrémité du câble à la prise audio casque** sur le panneau avant. (Il s'agit du même connecteur que celui dont vous avez retiré le premier câble.) Reportez-vous à la FIG. 6.

Vous fixerez l'extrémité libre du câble au connecteur casque de la carte Turbo une fois qu'elle sera installée (les instructions d'installation de la carte Turbo suivent.

FIG. 6

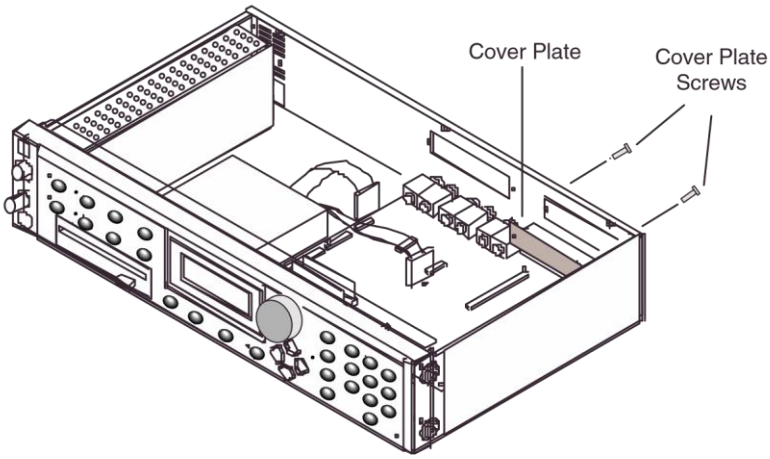


8. **Reconnectez le panneau avant à l'appareil à** l'aide des quatre vis que vous avez retirées à l'étape 1. Assurez-vous que le panneau avant est correctement installé. Ne le forcez pas.
9. **Reconnectez le câble ruban** retiré à l'étape 2 sur la carte principale.
10. **Remplacez le bouton d'alimentation (Power button**).

INSTALLEZ LE TURBO BOARD

Si votre unité ESI est avec le contrôleur SCSI intégré à la carte principale, reportez-vous aux instructions d'installation de la carte Turbo dans une unité SCSI. Si, toutefois, le kit d'options de carte SCSI est installé sur votre unité, reportez-vous aux instructions d'installation avec une carte SCSI.

FIG. 7



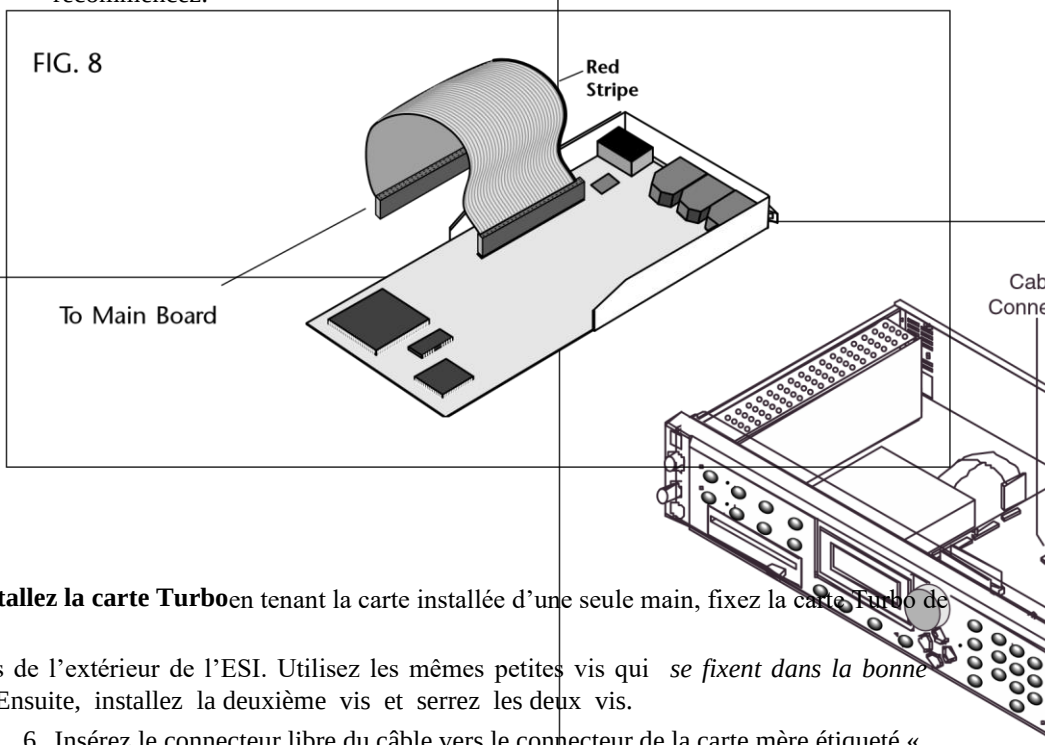
Pour installer la carte Turbo dans une unité SCSI

Avant d'installer la carte Turbo, vous devez lui faire de la place. À l'arrière d'ESI, il y a deux plaques de couverture en métal. Retirez deux vis de la plaque sous l'étiquette « Option » ou « S/PDIF » - voir FIG. 7. Mettez les vis dans la tasse pour économiser pour un remontage ultérieur. Retirez la plaque de couverture et rangez-la avec d'autres choses « utiles » qui ne semblent pas avoir de but particulier pour le moment.

1. **Enlevez toute électricité statique stockée dans votre corps en** touchant un objet mis à la terre.
2. **Retirez la plaque de couverture métallique à l'arrière de l'appareil** comme illustré à la fig. 7 de la page précédente.
3. Mettez-vous à la terre à nouveau, en touchant un objet mis à la terre, puis **retirez soigneusement le Turbo Board de son sac antistatique de**protection.
4. **Connectez le câble d'interface du ruban plat à la carte Turbo** comme indiqué dans l'illustration suivante. Assurez-vous de faire correspondre la broche 1 sur le câble à la broche 1 sur le connecteur. La broche 1 sur le câble est identifiée par une bande rouge. La broche 1 sur le connecteur est étiquetée.

   Il peut être utile de placer d'abord la planche Turbo sur une surface ferme et plane. Le connecteur à 50 broches nécessite une certaine force d'insertion, mais elle ne doit pas être excessive. Assurez-vous que le connecteur va sur les deux rangées de broches, pas seulement une. NE PLIEZ PAS LES BROCHES D'UN CONNECTEUR! Si vous rencontrez un problème, débranchez le câble et recommencez.

FIG. 8



Remarque: *Le connecteur sur le* 5. **Installez la carte Turbo**en tenant la carte installée d'une seule main, fixez la carte Turbo de l'intérieur de l'ESI (voir FIG. 9). Alors que
Le câble audio du casque est saisi d'une vis de l'extérieur de l'ESI. Utilisez les mêmes petites vis qui *se fixent dans la bonne orientation.* tenaient la plaque de couverture. Ensuite, installez la deuxième vis et serrez les deux vis.

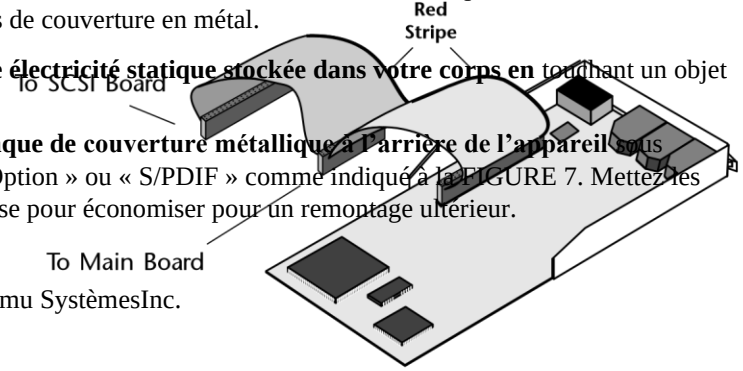
6. Insérez le connecteur libre du câble vers le connecteur de la carte mère étiqueté « Extension ». Veillez tout particulièrement à ne pas déconnecter les autres câbles à l'intérieur de l'appareil.
7. Connectez l'extrémité libre du câble audio du casque installé précédemment au connecteur audio du casque (étiqueté HDPH) sur la carte Turbo.

Passez à la section suivante, « Remettez-le ensemble ».

Pour installer la carte Turbo dans une unité dotée d'une carte SCSI

Avant d'installer la carte Turbo, vous devez lui faire de la place. À l'arrière d'ESI, il y a deux plaques de couverture en métal.

FIG. 10



1. **Enlevez toute électricité statique stockée dans votre corps en** touchant un objet mis à la terre.
2. **Retirez la plaque de couverture métallique à l'arrière de l'appareil** sous l'étiquette « Option » ou « S/PDIF » comme indiqué à la FIGURE 7. Mettez les vis dans la tasse pour économiser pour un remontage ultérieur.
3. Mettez-vous à la terre à nouveau, en touchant un objet mis à la terre, puis **retirez soigneusement le Turbo Board de son sac antistatique de**protection.
4. **Connectez l'extrémité libre du câble ruban plat connecté à la carte SCSI et la carte principale à la carte Turbo**

comme indiqué dans l'illustration suivante. Assurez-vous de faire correspondre la broche 1 sur le câble à la broche 1 sur le connecteur. La broche 1 sur le câble est identifiée par une bande rouge. La broche 1 sur le connecteur est étiquetée.

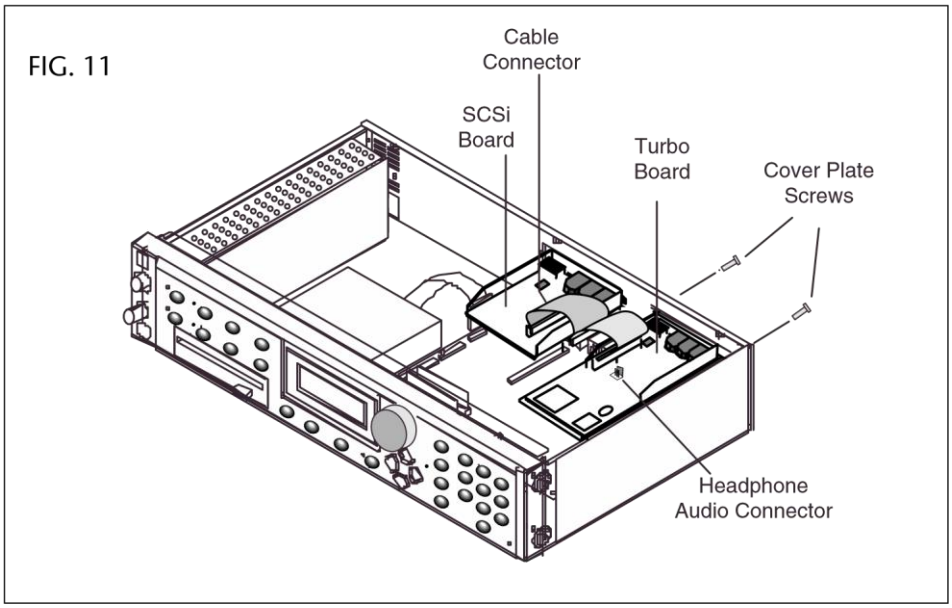
Assurez-vous que le connecteur va sur les deux rangées de broches, pas seulement une. NE PLIEZ PAS LES BROCHES D'UN CONNECTEUR! Si vous rencontrez un problème, débranchez le câble et recommencez.

Remarque : *Si une option de carte SCSI est installée sur votre système, vous ne le ferez pas.*

5. **Installez la carte Turbo** depuis l'intérieur de l'ESI (voir FIG. 11). Tout en tenant la carte installée d'une seule main, fixez la carte Turbo avec une vis de l'extérieur de l'ESI. Utilisez les mêmes petites vis qui maintenaient la plaque de couverture. Ensuite, installez la deuxième vis et serrez les deux vis.

vous avez besoin du câble fourni avec le Turbo Option Kit, mais utiliserez plutôt le câble existant connecté à la carte SCSI.

FIG. 11



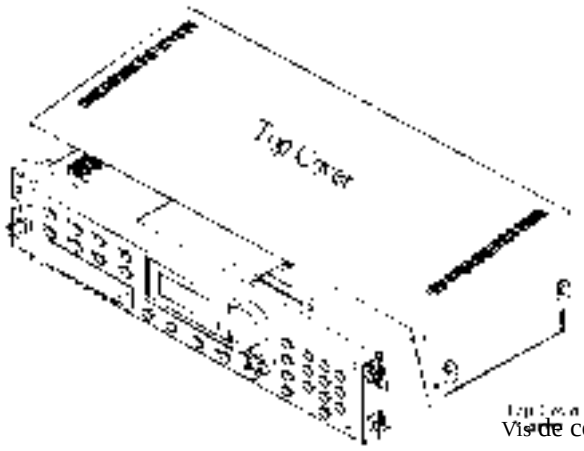
6. **Connectez l'extrémité libre du câble audio du casque** installé précédemment au connecteur audio du casque (étiqueté HDPH) sur la carte Turbo.

REMETTEZ-LE EN PLACE

Assurez-vous de vérifier s'il y a des câbles ou des vis desserrés à l'intérieur avant de fermer l'appareil.

1. **Insérez soigneusement le bord avant du panneau supérieur entre le panneau avant et le haut du boîtier en métal.**
2. **Ensuite, posez le couvercle supérieur à plat sur le dessus du boîtier.**
3. **Assurez-vous que tous les trous de vis s'alignent et réinstallez les sept vis.** Les vis sont toutes les mêmes.

FIG. 12



TESTEZ-LE

À ce stade, l'installation est presque terminée. Il ne reste plus qu'à tester votre installation. Effectuez les étapes suivantes pour vérifier l'installation.

1. **Fixez le câble en Y** fourni avec ce kit dans la sortie marquée « FX ».
2. **Connectez vos câbles audio aux fiches du câble en**Y. Le câble rouge se connecte au canal audio droit, le câble noir au canal audio gauche.
3. **Allumez l'appareil et chargez un préréglage.** Pour obtenir des instructions détaillées sur la sélection et le chargement d'un préréglage, reportez-vous au manuel d'utilisation d'ESI.

ESi- 32
RAM: 8 MO DE DISQUETTE:
SCSI: XX S/PDIF: fx
Vérification de la disquette

4. **Écoutez pour vous assurer d'entendre les effets prédéfinis**.
5. Reportez-vous au manuel d'utilisation du kit d'options ESI Turbo pour obtenir des instructions détaillées sur l'utilisation des effets et de la carte Turbo.

Si vous rencontrez des difficultés, éteignez l'appareil et vérifiez toutes les connexions de câble. Assurez-vous que les ROM sont correctement et solidement installées dans la prise IC. Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant mise à la terre (avec puissance). Si tout le reste échoue, appelez le service à la clientèle E-mu au (408) 438-1921. Les heures d'assistance téléphonique sont de 8h00 à 17h00 PST, du lundi au vendredi.

SIÈGE MONDIAL E-MU SYSTEMS, INC.
C.P. BOX 660015 SCOTTS VALLEY, CA USA 95067-0015 TÉLÉPHONE: 408-438-1921

EUROPE, AFRIQUE, MOYEN-ORIENT E-MU SYSTEMS, LTD.
SUITE 6, ADAM FERGUSON HOUSE ESKMILLS INDUSTRIAL PARK MUSSELBURGH, EAST LOTHIAN ÉCOSSE, EH21 7PQ TÉLÉPHONE: +44 (0) 131-653-6556

